

Albert Camus
L'Étranger

Reclam Lektüreschlüssel

rend sein Verteidiger auf »schuldig, aber mit mildernden Umständen« plädiert, stellt der Staatsanwalt mildernde Umstände in Abrede.

Obwohl Meursault anerkennt, dass das Plädoyer des Staatsanwalts juristisch gesehen in sich stimmig ist (115,10 f.), geht ihm schnell auf, dass er weder seine Persönlichkeit noch seine Motive auch nur im Geringsten zutreffend wiedergibt. So ist es nachvollziehbar, dass Meursault schnell das Interesse verliert (114,13 f.).

Im Gegensatz zu dem Versuch der »Verteufelung« Meursaults durch den Staatsanwalt, der sogar eine erzwungen wirkende Verbindung von dessen Tat und dem später zu verhandelnden Vatemord herstellt (118,11–15) und konsequenterweise die Todesstrafe fordert (119,2), fällt die Charakterisierung Meursaults durch seinen Anwalt zu positiv aus (121,1–4), vor allem auch deshalb, weil er Meursaults Verhalten bei der Beerdigung völlig ausklammert.

Bei beiden Plädoyers beschleicht Meursault zunehmend das Gefühl, sich immer weiter vom Gerichtssaal zu entfernen. Er fühlt sich sogar außerstande, Maries aufmunterndes Lächeln zu erwidern (123,13 f.). Der Schuldspruch lautet schließlich auf vorsätzlichen Mord und das Urteil auf Enthauptung auf einem öffentlichen Platz im Namen des französischen Volkes (125,1 f.). Von seinem Recht auf ein Schlusswort macht Meursault keinen Gebrauch.

Das Urteil

mildernde Umstände: les circonstances atténuantes

stimmig: concluant(e)

Todesstrafe: la peine de mort

vorsätzlicher Mord: le meurtre prémédité

Enthauptung: la décapitation

II,5 (125–142)

Meursault lehnt zum dritten Mal den Vorstoß des Gefängnisgeistlichen ab, ihm einen Besuch abzustatten. Nach dem Urteilsspruch ist er gedanklich damit beschäftigt zu ergründen, ob er noch eine Überlebenschance hat. Er spielt verschiedene Flucht- und Vermeidungsszenarien durch und entdeckt die Hoffnung (126,19), der unerbittlichen Todesmaschinerie vielleicht doch zu entgehen, gibt diese Hoffnung aber gleich wieder auf. Ein weiteres Gedankenspiel lässt ihn die reibungslose Funktionsweise des Fallbeils in Frage stellen und bringt ihn auf die Idee, dass wenigstens einem von zehn Todeskandidaten eine Überlebenschance bleiben müsste (128,18–129,3).

Da Meursault weiß, dass das Exekutionskommando immer im Morgengrauen anrückt, konzentriert er sich angespannt auf diese Tageszeit, um während des verbleibenden Tages darauf zu hoffen, dass seinem Gnadengesuch stattgegeben würde. Gleichzeitig macht er sich immer wieder rational klar, dass der Todeszeitpunkt eigentlich keine Rolle spielt, da das Leben sinnentleert ist (132,11 f.). Nacheinan-

*Hinrichtung oder
Begnadigung?*

Vorstoß: la tentative

Gefängnisgeistlicher: l'aumonier (m.)

Szenarien: des scénarios (m.)

Todesmaschinerie: la mécanique de la mort

reibungslos: qui fonctionne sans accroc (m.); sans tomber en panne (f.)

Fallbeil: la guillotine

Exekutionskommando: le peloton d'exécution

Morgengrauen: l'aube (f.)

Gnadengesuch: le pourvoi

der stellt er sich Annahme und Ablehnung seines Gesuchs vor, bevor der Gefängnispfarrer ungebeten Meursaults Zelle betritt.

*Diskurs und Streit
mit dem
Gefängnispfarrer*

In ihrer Unterhaltung über Glauben, ein Leben nach dem Tod, Gottes Gerechtigkeit und Buße für begangene Sünden verhärten sich die Fronten zwischen den beiden immer mehr. Bei der Ankündigung des Geistlichen, für Meursault beten zu wollen, rastet dieser aus (139,16–18) und bekennt sich offen zum irdischen Leben, das mit dem Tod endet und folglich *absurd* ist (140,11). Durch diesen bekenntnishaften Ausbruch scheint Meursault zu einer Art innerem Frieden gefunden zu haben und kann dem Tod gelassen ins Auge schauen (142,5–10).

Synopsis du contenu

PARTIE I

- Chap. 1 • Annonce de la mort de la mère de Meursault (3)
- Trajet jusqu'à l'asile (4)
 - Conversation avec le directeur (5–7)
 - Conversation avec le concierge (7–10)
 - Nuit à la morgue (11–14)
 - Cortège funèbre et enterrement (16–22)
- Chap. 2 • Lendemain de l'enterrement (23)
- Baignade avec Marie Cardona (23–24)
 - Film avec Fernandel (25)
 - Nuit avec Marie (25)
 - Dimanche ennuyeux et oisif (25–30)

irdisch: terrestre

- Chap. 3 • Meursault au bureau (30–31)
- Pause de midi avec Emmanuel, chez Céleste (32)
 - Salamano et son chien (32–34)
 - Raymond, l'autre voisin de palier (34–41)
- Chap. 4 • Marie et Meursault à la plage (42–43)
- Dispute chez Raymond et arrivée du gendarme (44–46)
 - Accord de complicité entre Meursault et Raymond (46–47)
 - Fuite du chien de Salamano (47–49)
- Chap. 5 • Invitation au cabanon des Masson (49)
- Mention de la menace par les Arabes (50)
 - Refus de l'offre du patron de Meursault (50)
 - Conversation entre Meursault et Marie sur un avenir commun possible (51–52)
 - Dîner chez Céleste et description de la femme bizarre (52–53)
 - Conversation avec Salamano (54–56)
- Chap. 6 • Départ au cabanon des Masson (56–57)
- Première apparition des Arabes (57–58)
 - Les Masson (59–60)
 - La baignade en commun (60–61)
 - Déjeuner (62)
 - Premier affrontement entre Masson, Raymond, Meursault et les Arabes; blessure de Raymond (63–64)
 - Retour à la plage de Raymond et de Meursault; retraire des Arabes et retour au cabanon (66–67)
 - Retour de Meursault à la source et face-à-face avec l'Arabe (68–71)
 - Coups mortels sur l'Arabe (71–72)

PARTIE 2

- Chap. 1 • Premier interrogatoire de Meursault par le juge d'instruction (73–74)
- Rencontre avec son avocat (74–76)
 - Deuxième interrogatoire par le juge d'instruction; scène du crucifix (76–81)
 - Onze mois d'instruction (82)
- Chap. 2 • Vie en prison (83–84)
- Visite de Marie (84–88)
 - Les privations et les différentes façons de Meursault de tuer le temps (88–92)
 - Le fait divers du malentendu du Tchécoslovaque (92–93)
 - Perte de la notion du temps (93–94)
- Chap. 3 • Description du tribunal (94–98)
- Arrivée de l'avocat et du procureur (98)
 - Ouverture du procès et appel des témoins (99–100)
 - Interrogatoire de Meursault par le président (101–103)
 - Audition des témoins (103–112)
 - Retour en prison (112–113)
- Chap. 4 • Plaidoirie du procureur (114–119)
- Plaidoirie de l'avocat de Meursault (120–122)
 - Attente du jugement (123–124)
 - Condamnation à mort de Meursault (125)
- Chap. 5 • Réflexions de Meursault sur ses chances d'évasion/de survie, sur son pourvoi (125–134)
- Affrontement et débat entre Meursault et l'aumônier (134–151)
 - Acceptation de la mort et attente de l'exécution (141–142)